

**NEUES AUS DER GESCHÄFTSWELT**  
Anzeigen-/PR-Sonderveröffentlichung

**Münchner Wochenanzeiger**  
IN MÜNCHEN KOMPLETT  
DIE WICHTIGSTEN ANZEIGEN  
DIE WICHTIGSTEN ANZEIGEN

## Gewinnaktion bei SinnLeffers

**Messestadt Riem** - In der SinnLeffers-Filiale in den Riem-Arcaden wurde am vergangenen Samstag drei Kunden, die eine hauseigene Bonuskarte («Fashion Card») verwenden, ihr gesamter Einkaufswert in bar erstattet. Heidrun Woydich, Bettina Bayer und Wanda Reisswich (im Foto v. li. mit Frank Geyer) waren sichtlich überrascht, als ihnen Geschäftsleiter Frank Geyer die Umschläge mit dem Geld überreichte. Bis zu 300 Euro hatten die drei Stammkunden in dem Modegeschäft in den Riem-Arcaden in der vergangenen Woche ausgegeben. Frank Geyer hatte per Zufallslos die Gewinner ermittelt. »In den kommenden vier Monaten werden wir jede Woche drei neue Gewinner auslosen«, so Frank Geyer. Grund für die Aktion von SinnLeffers ist die Stammkundenpflege. »Wir leben von

den treuesten Kunden, die unsere Beratungsqualität schätzen und unsere Häuser häufig frequenteren. Mit der Aktion wollen wir diesen Menschen etwas zurückgeben – nämlich die Chance, ihren Einkaufswert zurückzugewinnen«, so Abram Nette, Geschäftsführer der SinnLeffers GmbH, zu der Aktion, die an allen 24 SinnLeffers-Standorten deutschlandweit stattfindet.



## La Dolce Vita in Bogenhausen

**Bogenhausen** - In stilvollem italienischem Ambiente, mit exklusiven italienischen Produkten zu moderaten Preisen verwöhnt ab September der Salon »Cultura Capelli« in der Pixisstraße 7 in Alt-Bogenhausen. Friseur-Meisterin Miriana Torluccio führt mit ihrem neuen Salon eine alte Familientradition fort. Schon der Großvater betrieb einen Barbier-Salon in Pescara, Italien. Mutter Loredana setzte die Tradition fort und

ist jetzt im neuen Geschäft tätig. Die Einrichtung, die Produkte, ja sogar der Kaffee ist aus Italien. Und um die alte Tradition wieder zu beleben, werden die männlichen Kunden in Barbierstühlen bedient – natürlich im modernen Design. Friseurmeisterin Torluccio lebt bereits seit ihrer Kindheit in Bogenhausen und erlernte hier ihr Handwerk. Heute bildet sie selber aus. Um alle Kunden zufrieden zu stellen,



ist das neue Geschäft sogar rollstuhlgerichtet. **Kinderaktion**  
Zum Schulanfang bietet Miriana Torluccio den Eltern in Bogenhausen eine Sonderaktion vom 9. bis 23. September an. Alle Kinder bis 14 Jahre erhalten einen Superschnitt zum Sonderpreis. Jungen zahlen 10 Euro, Mädchen 13 Euro. Alle anderen bekommen bis Ende September auf alle Dienstleistungen zehn Prozent Eröffnungsrabatt.

## Aus LEO wird Treter-Schuhe

**Unterföhring** - LEO sagt Servus! Nach 26 Jahren verabschiedet sich LEO der Schuhmarkt im Feringapark von seinen Kunden und lädt zugleich ein in die neue Treter-Filiale an der gleichen Adresse neben OBI und Wöhr. Mit der Eröffnung der neuen Treter-Filiale gibt es einige Änderungen, einige bewährte Dinge sollen beibehalten werden. Neu sind die große Markenvielfalt, das Ambiente und das Führungsteam der Filiale. Dagegen dürfen die Kunden auch weiterhin eine große Auswahl an Damen-, Herren-, Kinder- und Sportschuhen, das Verkaufsteam, eine kompetente Beratung und die umfassenden Treter Serviceleistungen erwarten, wie sie das schon von LEO gewohnt waren. Das Schuhangebot wurde qualitativ erweitert, jetzt findet der Kunde Schuhe im hochwer-

tigen Bereich von Herstellern wie zum Beispiel Boss oder Maripé. Damit steht die neue Filiale in der Tradition ihres Vorgängers und entspricht ebenso der Treter-Firmenphilosophie, mit dem einzigen, aber wichtigen Unterschied, dass das Schuhfachgeschäft an dieser Stelle noch näher an den Kundenwünschen dran sein wird. Das Team von Treter-Schuhe freut sich auf Ihren Besuch.



## Ausstellung der Ergebnisse Bebauungsplan Meistersingerstraße liegt vor

**Bogenhausen** - Von der HRG Immobilien GmbH wurde in Zusammenarbeit mit der Landeshauptstadt München im Juli ein Planungsworkshop mit sechs Architekturbüros im Verbund mit Landschaftsarchitekten durchgeführt. Der Planungsworkshop wurde für das Grundstück Flurnummer

561/2 im Bereich an der Meistersingerstraße (westlich) und Robert-Heger-Straße (südlich) im 13. Stadtbezirk (Bogenhausen) für zirka 50 Wohneinheiten, einer dreigruppigen Kinderkrippe und einer Postfiliale mit Postbank ausgebaut. Für dieses Areal hatte am 22. Juli 2009 der Stadtrat die Aufstellung des Bebauungsplans mit Grünordnung Nr. 2036 beschlossen. Die Ergebnisse des Planungsworkshops werden vom 7. bis 18. September im Foyer des Planungserferates, Blumenstraße 28b, ausgestellt. Theo Bauernschmidt, Abteilungsleiter des Bezirk Ost wird die Ausstellung am 7. September um 17 Uhr eröffnen.

## Pfarrei St. Lorenz, Oberföhring

**Muspillstraße 31, 81925 München, Tel. 9 92 75 86.**  
Gottesdienste v. 13.9. bis 19.9. So., 8.30 Uhr, Dank M. u. Dankandacht n. St. Emmeram, 10.30 Uhr, PfarrGd, 19 Uhr, M. Di., 8.15 Uhr, Segnung d. Schulanfänger. Mi., 8 Uhr, Lau. Do., 18.30 Uhr, Bg, 19 Uhr, Dank M d. KAB. Fr., 8 Uhr, M. Sa., 8 Uhr, M. Veranstaltungen: Di., 19.30 Uhr, Bibelgespräch. Do., 20 Uhr, LJO-TSitzung.

## Evang.-Luth. Vaterunserkirche

**Fritz-Meyer-Weg 9-11, 81925 München, Tel. 95 55 82.**  
So., 13.9., 9 Uhr, Gd m. AM. Mo., 14.9., 18.15 Uhr, Treffen d. Besuchskreises. Di., 15.9., 15 bis 19 Uhr, Bücherei. Mi., 16.9., 15 bis 19 Uhr, Bücherei.

## Evang.-Luth. Immanuelkirche

**Allensteiner Straße 7, 81929 München, Tel. 93 99 82-60.**  
So., 13.9., 10.30 Uhr, Gd m. AM, anschl. Kirchenkaffee. Di., 15.9., 8.15 Uhr, Einsegnungsgottesdienst f. Schulanfänger.

## Kath. Stadtpfarramt St. Emmeram

**Putziger Straße 31, 81929 München, Tel. 93 99 71 80.**  
Gottesdienste: So., 13.9., 7.30 Uhr, Dankgang d. Oberföhring, 8.45 Uhr, Gd, Daglfing, 10 Uhr, Gd, St. Emmeram. Di., 8.15 Uhr, Kindersegnung d. Schulanfänger, 18 Uhr, Gd. Do., 17.9., 19 Uhr, Gd, St. Nikolaus. Sa., 19.9., 17.30 Uhr, Ros u. Bg, 18 Uhr, Gd. Jeden Werktag Rosenkranz um 17.30 Uhr.

## Heilig Blut, St. Georg, Bogenhausen

**Scheinerstraße 12, 81679 München, Tel. 98 27 732-0.**  
Gottesdienste v. 13. bis 19.9. So., St. Georg, 9 Uhr, Hl. M; Pfarrsaal, 10.30 Uhr, PfarrGd, 14 Uhr, Wortgottesdienst f. Taublinde. Mo., Pfarrsaal, 17.45 Uhr, Ros d. Pfarrgemeinde, 18.30 Uhr, Hl. M. Di., Pfarrsaal; 7 Uhr, Morgenlob, 11 Uhr, Schülersegnung 1. Klassen Gebele Schule; St. Georg, 18.30 Uhr, Hl. M. Mi., Pfarrsaal, 16 Uhr, Hl. M. Do., 17.9., St. Georg; 8 Uhr, Hl. M; Pfarrsaal, 18.30 Uhr, Abendlob. Fr., 18.9., Pfarrsaal, 8 Uhr, Hl. M b. 10 Uhr, Euch. Anbetung. Sa., St. Georg, 14 Uhr, Taufe, 15.30 Uhr, Trauung; Pfarrsaal, 18.30 Uhr, VA Hl. M.

## St. Johann von Capistran

**Gotthelfstraße 3, 81677 München, Tel. 9 23 06 61-0.**  
Gottesdienstordnung v. 11.9. bis 17.9. Fr., 8 Uhr, M. So., 10 Uhr, M, 11.30 Uhr, M. Mi., 18 Uhr, M.

## Pfarrei St. Klara Zamdorf

**Friedrich-Eckart-Straße 9, 81929 München, Tel. 93 08 37-0.**  
Gottesdienste v. 11.9. bis 17.9. So., 9 Uhr, M, 10.30 Uhr, M. Di., 9 Uhr, M. Do., 18.30 Uhr, M.

## Kath. Pfarrei St. Rita

**Daphnestraße 27, 81925 München, Tel. 92 87 03 3.**  
Gottesdienstordnung v. 11.9. bis 17.9. Fr., 18 Uhr, M. Sa., 18 Uhr, M. So., 10 Uhr, M. Mo., 18 Uhr, M. Mi., 8 Uhr, M.

Die Kirchennachrichten sind ein kostenloser Service des Bogenhauser Anzeigers. Wir erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit und übernehmen keine Gewähr für Druckfehler. Kirchengemeinden innerhalb unseres Verbreitungsgebietes können uns ihre Termine wochenweise bis zum Mittwoch vor Erscheinen ausschließlich unter Fax 0 89/31 21 48 41 oder E-Mail: redaktion@wochenanzeiger.de zusenden.

## Wer mag mitsingen Bei den Munich Soul of Gospel

**Bogenhausen** - Am Ende der Sommerpause freuen sich die etwa 40 Sänger von Munich Soul of Gospel über Männer und Frauen, die Lust an Gospelgesang und Bewegung haben und neu einsteigen wollen. Unter der Leitung von Ansgar Dehm werden jetzt wieder neue Songs nicht nur aus dem Gospelgenre eingeübt – also genau der richtige Zeitpunkt für Neugierige und Singfreudige für eine »Schnupperprobe«.

Diese sind im September immer am Montag um 19.30 Uhr im Pfarrzentrum St. Rita, Daphnestraße 27 am Arabellapark. Die erste Probe findet am Montag, 14. September, statt.

## Mini-Treff

**Bogenhausen** - Am 22. September, um 9.30 Uhr, findet das monatliche Kontaktfrühstück statt. Thema: offene Gesprächsrunde – Anregungen und Themenwünschek. Veranstaltungsort ist die Pfarrei St. Rita, Daphnestraße 29. Unter dem Motto »Eltern helfen Eltern« bietet das Projekt »Mini-Treff« Familien aus dem Stadtbezirk Bogenhausen Hilfe zur Selbsthilfe. Mütter und Väter können hier Kontakt aufnehmen und sich im Elternalltag und bei der Kinderbetreuung unterstützen. Näheres: Tel. 9287 03 45.

## Münchner Wochenanzeiger Horoskop

**WIDDER (21.3. – 20.4.)** - Machen Sie in dieser Septemberwoche mal ein bisschen halblang. Sie müssen nicht ständig in Bewegung sein. Geben Sie Ihrer Intuition eine Chance und nehmen Sie sich regelmäßig Zeit für Ruhephasen. Dann fließen auch neue Ideen. Wenn Sie allerdings gleich zu viel auf einmal wollen, könnten Sie sich leicht verzetteln.

**STIER (21.4. – 20.5.)** - Wenn Sie jetzt im Job ein bisschen Toleranz aufbringen, kommt man Ihnen so weit entgegen, wie Sie es kaum zu hoffen wagen. Wenn es Ihnen abends allein langweilig ist, sollten Sie sich einfach in nette Gesellschaft begeben. Sie sind derzeit aufgeschlossen und herzlich und können andere mit Ihrer guten Laune anstecken.

**ZWILLINGE (21.5. – 21.6.)** - Unerwartete Ereignisse können in diesen Tagen Ihre Finanzpläne durcheinander bringen. Greifen Sie trotzdem Ihre langfristigen Anlagen nicht an. Ansonsten stecken Sie momentan voller Lebensenergie. Falls Sie sich für jetzt vorgenommen haben, auf Ihren Partner intensiver zuzugehen, werden Sie damit Erfolg haben.

**KREBS (22.6. – 22.7.)** - Am Wochenanfang finden Sie das Gehör bei Ihrem Partner, auf das Sie schon eine ganze Zeit gewartet haben. Bringen Sie Ihre Anliegen mit Bestimmtheit und nötigem Ernst vor, er wird versuchen, Ihnen zu helfen. Ihre Beziehung bekommt dann auch gleich etwas Aufwind, denn gemeinsam sind Sie beide schließlich stark.

**HAAR-ENTFERNUNG** für immer am ganzen Körper GILCHING · Am Kesselboschen 16a www.epilation-reuther.de Tel. 0 81 05/2 26 50

**LÖWE (23.7. – 23.8.)** - Ihre Arbeit fordert in diesen Septembertagen Ihren ganzen Einsatz und schon sehr bald können Sie Ihre Aufgaben routinierter bewältigen. Am besten machen Sie sich einen Plan, um im Vorfeld für einen reibungslosen Ablauf zu sorgen. Lassen Sie auch Platz fürs Privatleben. Das darf nicht vollkommen vernachlässigt werden.

**JUNGFRAU (24.8. – 23.9.)** - Machen Sie sich keine Hoffnungen, Ihren Chef, bei dem Sie ins Fettnäpfchen getreten sind, für sich gewinnen zu können. Überdenken Sie zuerst die Angelegenheit und ändern Sie Ihr Verhalten. Dann sollten Sie sich für Ihre Missetaten entschuldigen. So können Sie vielleicht noch etwas an der momentanen Situation ändern.

**WAAGE (24.9. – 23.10.)** - Störungen haben Sie zurzeit von keiner Seite zu erwarten. Auf Privatgespräche oder ein Schwätzchen mit Kollegen sollten Sie sich erst einlassen, wenn Sie Ihren Pflichtaufgaben nachgegangen sind. Und lassen Sie sich nicht dazu verleiten, zu nachsichtig mit Ihren Aufgaben umzugehen, das gibt Ärger mit dem Chef.

**SKORPION (24.10. – 22.11.)** - Sie sind ein wahres Finanzgenie. Sie wissen, woher der Wind weht und laufen deshalb nicht Gefahr, etwas falsch einzuschätzen. Dennoch sollten Sie dem Partner keine Vorschriften machen. Das könnte er Ihnen ziemlich übel nehmen und sich eine Retourkutsche für Sie ausdenken. Die wäre dann nicht von schlechten Eltern.

**SCHÜTZE (23.11. – 21.12.)** - Sie haben in der letzten Zeit zu viel in Ihrem Kopf. Setzen Sie jetzt in dieser Woche unbedingt Prioritäten. Nur wenn Sie eins nach dem anderen erledigen, bringen Sie auch etwas Gescheites zustande. Berufliches und Privates sollten dabei in der Waage liegen. Natürlich entsprechend Ihren regulären Arbeitszeiten.

**STEINBOCK (22.12. – 20.1.)** - Lassen Sie Ihrem Unternehmungsgeist jetzt mal wieder freien Lauf und zeigen Sie Ihrem Partner wie auch Ihrem Freundeskreis, dass Sie noch nichts von Ihrem feurigen Temperament eingebüßt haben. Am besten planen und organisieren Sie gleich ein zünftiges Sommerfest, von dem alle noch eine ganze Zeit erzählen werden.

**WASSERMANN (21.1. – 19.2.)** - Diese Woche läuft bei Ihnen wohl gar nichts so recht. Die Grundstimmung schwankt zwischen Niedergeschlagenheit und übertriebener Unternehmungslust, aber auch bis zur Arbeitswut hin und her. Wenn Sie die Möglichkeit für ein paar freie Tage haben, sollten Sie frei machen und sich auf einen Kurztrip begeben.

**FISCHE (20.2. – 20.3.)** - Das Wohl einer nahestehenden Person ist alles, was Ihnen momentan am Herzen liegt. Und dafür sind Sie sogar bereit, vollkommen selbstlos zu handeln und alles andere liegenzulassen. Das dürfen Sie nicht. Besonders an Ihrem Arbeitsplatz müssen Sie volle Leistung zeigen, es gibt genug, die Ihnen Ihren Posten neiden.

### Das Wochenendwetter und Umgebung

**in München**

Fr	Sa	So
21	11	11
11	11	10

Am Freitag heiter bis wolkeig, örtlich stärker bewölkt, Schauer möglich. Höchstwerte 19 bis 21 Grad. Mäßiger Nordwind. Samstag wechselnd bis stark bewölkt, örtlich Schauerneigung. Sonntag örtlich freundlich, sonst wolkeig, gebietsweise Schauer möglich.

© Image Presseservice München

### Reinklicken. Rausholen.

**www.wochenanzeiger.de**  
Klicken Sie bei [www.wochenanzeiger.de](http://www.wochenanzeiger.de) rein und holen Sie sich täglich rund um die Uhr die gewünschten Infos raus.

### Impressum

**Bogenhauser Anzeiger · Landkreis-Anzeiger · Die lokale Stadtteilzeitung** für Bogenhausen, Steinhausen, Zamdorf, Denning, Arabellapark, Engelschalking, Lehel, Unterföhring, Oberföhring, Dornach, Daglfing, Johanneskirchen, Riem, Moosfeld, Kirchtrudering, Herzogpark, FidelioPark, Ismaning, Aschheim, Kirchheim, Heimstetten, Feldkirchen

**Zustellerauflage:** 74.151 Exemplare  
**Münchner Wochenanzeiger komplett, Zustellerauflage:** 800.095 Exemplare  
**Verlag:** ABC Verlag GmbH, Moosacher Straße 56-58, 1. Stock, 80809 München, Tel. 089/31 21 39-0, Fax 089/31 38 91 0, Verteilung Tel. 089/55 26 46-11/12/13-14  
**Inhaber und Herausgeber:** A. J. Bergmaier, Verleger, Schondorf  
**Verlagsleitung:** Herbert Bergmaier  
**Anzeigeneitung:** Ernst Kreisl, e.kreisl@wochenanzeiger.de (verantwortlich für Anzeigen und Redaktion)  
**Redaktion:** Carsten Clever-Rott, c.clever-rott@wochenanzeiger.de, Michaela Schmid, m.schmid@wochenanzeiger.de, Andrea Koller, a.koller@wochenanzeiger.de, Eva Mäklér, e.maekler@wochenanzeiger.de, Stefanie Moser, s.moser@wochenanzeiger.de  
Allgemeine Redaktions-E-Mail: redaktion@wochenanzeiger.de  
Allgemeines Redaktions-Fax: 089/31 21 48-41  
Anschrift für alle: Moosacher Straße 56-58, 1. Stock, 80809 München  
**Geschäftszeiten:** Mo.-Do. 8-17, Fr. 8-12 Uhr  
Verteilung jede Woche kostenlos an Haushalte, Handels-, Gewerbe- und Industriebetriebe.  
**Anzeigenschluss im Verlag:** Dienstag 12 Uhr, Gesamt München Dienstag 9 Uhr  
**Satz:** ABC Fotosatz & Repro GmbH  
Moosacher Straße 56-58, 1. Stock, 80809 München  
**Druck:** Mayer & Söhne, Druck- und Mediengruppe GmbH, Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach  
**Vertrieb/Logistik:** Zeitungsvertrieb Wochenanzeiger GmbH  
Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 64 vom 1.1.2009 gültig. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bildbeiträge keine Gewähr. Dem Verlag steht ausdrücklich die Nutzung in weiteren Medien, insbesondere die Veröffentlichung im Internet zu.

**GDZ** Geprüfte Druckausstattung  
**BVDA** Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

### Münchens Größter Schmuck-Ankauf

**ZAHN- & ALTGOLD**  
**Juwelier G. Mayer GmbH**  
Karlstraße 45  
☎ 089/595105  
U-Bahn 2 (Station Königsplatz) - Tram 20, 21

**BARANKAUF SUPERPREIS**  
wir kaufen Feingold **22,10 €\*** per Gramm

**Wir bezahlen für Altgold**  
18 K 14 K 8 K  
**13,26 € 10,34 € 5,88 €\***  
\*Preise p.Gramm am 08.09.2009 - kursabhängig

**Ständiger Barankauf von hochwertigen Schmuck Diamanten Uhren (wie Rolex, Cartier, Breitling)**

**IHRE FREUNDLICHE ANKAUFSTELLE**